

we keep you running

UPS • AVR • Generators
Inverters • EV Chargers • Racks



LEO LED - LCD UPS

Manual (GR-EN)

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση, τη λειτουργία ή τη συντήρηση του UPS.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το UPS προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση σε ελεγχόμενο περιβάλλον (ανατρέξτε στο εύρος θερμοκρασίας και υγρασίας που καθορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο). Μην το αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε σε περιοχές που έρχονται σε επαφή με άμεσο ηλιακό φως, με υγρό ή όταν υπάρχει υπερβολική θερμοότητα, υγρασία ή σκόνη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί στο UPS δεν είναι φραγμένοι. Αφήστε επαρκή χώρο τριγύρω από τη συσκευή για τον σωστό αερισμό της.
- Μην συνδέετε εξοπλισμό που δεν μπορεί να υποστηριχθεί από UPS, όπως ιατρικό εξοπλισμό, εξοπλισμό υποστήριξης ζωής, φούρνους μικροκυμάτων, ηλεκτρικές σκούπες, ψυγεία, εκτυπωτές laser, συσκευές με μοτέρ.
- Μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας UPS στη δική του πρίζα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας UPS απευθείας στην πρίζα AC. Μην χρησιμοποιείτε πρίζες ασφαλείας ή καλώδιο επέκτασης.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε το UPS και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αποσυνδέστε το UPS πριν από τον καθορισμό και μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά υγρού ή ψεκασμού. Το καλώδιο της μπαταρίας πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από τη συντήρηση στο εσωτερικό του UPS.
- Η συντήρηση των μπαταριών **εντός του χρόνου εγγύησης** γίνεται μόνο από το εξειδικευμένο προσωπικό της Tescom Hellas.
- Μετά την παρέλευση του χρόνου εγγύησης ή το μέγιστο μετά από την παρέλευση 24 μηνών από την αγορά, συνιστάται, για την καλή λειτουργία της συσκευής, η **αντικατάσταση των μπαταριών - με τον ίδιο αριθμό και τύπο μπαταριών** που είχαν εγκατασταθεί στον αρχικό εξοπλισμό, και μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Ανακυκλώστε τις μπαταρίες. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά γιατί μπορεί να εκραγούν. Μην ανοίγετε και μην καταστρέψετε τις μπαταρίες. Περιέχουν τοξικό ηλεκτρολύτη και είναι επιβλαβείς για το δέρμα, τα μάτια και το περιβάλλον.
- Το UPS πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα AC που πρέπει να είναι σωστά γειωμένη.
- Το UPS περιέχει εσωτερικές μπαταρίες και ενδέχεται να προξενήσει ηλεκτροπληξία ακόμη και όταν αποσυνδεθεί από το δίκτυο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Επιθεωρήστε το περιεχόμενο της συσκευασίας κατά την παραλαβή. Ενημερώστε τον μεταφορέα και τον αντιπρόσωπο εάν υπάρχει ζημιά.
- Φορτίστε την μπαταρία για περισσότερο από 8 ώρες πριν χρησιμοποιήσετε το UPS. Η μπαταρία φορτίζεται κάθε φορά που το UPS είναι συνδεδεμένο στην πρίζα τάσης δικτύου AC.
- Οι συσκευές που διαθέτουν μοτέρ (όπως εκτυπωτές λέιζερ, θερμαντήρες, ηλεκτρικές σκούπες, κλιματιστικά και ψυγεία) δεν πρέπει να συνδέονται στο UPS. Αν συνδέσετε μια τέτοια συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση ή ζημιά στο UPS.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ON/ OFF για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το UPS. Οι ενδείξεις LED / οθόνη LCD θα ανάψουν, το UPS θα ανοίξει και θα ακουστεί ένας συνεχής ήχος. Στη συνέχεια, οι συσκευές που θέλουμε να υποστηρίξουμε μπορούν να συνδεθούν στο UPS.
- Εάν ο συνδεδεμένος εξοπλισμός υπερβεί το καθορισμένο μέγιστο φορτίο, το UPS θα εκπέμψει έναν ηχητικό συναγερμό. Απενεργοποιήστε πρώτα το UPS και αποσυνδέστε τον μη απαραίτητο εξοπλισμό που είναι συνδεδεμένος. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης/ασφάλεια είναι σε καλή κατάσταση και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα πριν επανεκκινήσετε το UPS.
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την αποθήκευση. Αποθηκεύστε το UPS καλυμμένο και όρθιο σε δροσερό, στεγνό μέρος και επαναφορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

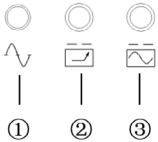
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κουμπιά μπροστινού πίνακα και διεπαφή οθόνης

1. Κουμπιά ενεργοποίησης / απενεργοποίησης ON/OFF
2. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του UPS με οθόνη LED: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας ON/ OFF στον μπροστινό πίνακα

3. Ένδειξη LED / οθόνη LCD

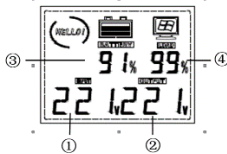
Δείκτες Led



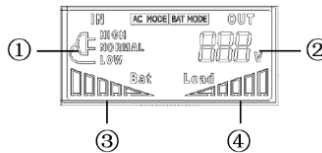
- (1) On Line (πράσινο) - ανάβει όταν το UPS παρέχει σε συνδεδεμένο εξοπλισμό, ρεύμα από την τάση δικτύου μετά την ενεργοποίησή του.
- (2) Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας (κίτρινο) - αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση, ανάβει σταθερά όταν φορτίζεται πλήρως.
- (3) Σε μπαταρία (κόκκινο) - ανάβει όταν το UPS παρέχει ρεύμα από τις μπαταρίες σε συνδεδεμένο εξοπλισμό.

Οθόνη LCD

Τύπος A οθόνης



Τύπος B οθόνης

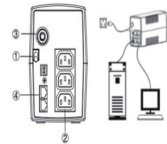


- (1) Τάση δικτύου/ κατάσταση δικτύου
- (2) Τάση εξόδου
- (3) Χωρητικότητα μπαταρίας
- (4) Χωρητικότητα φορτίου

Πίσω πάνελ

- (1) Καλώδιο τροφοδοσίας εισόδου/ έξοδος εισόδου IEC - συνδέει τη μονάδα με τροφοδοτικό.
- (2) Πρίζες εξόδου • κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος ή άλλων προβλημάτων στο δίκτυο, οι πρίζες εξόδου λαμβάνουν ισχύ για περιορισμένο χρόνο από το UPS.
Συνδέστε κρίσιμο εξοπλισμό, όπως υπολογιστή, οθόνη ή άλλες συσκευές δεδομένων σε αυτές τις πρίζες.
- (3) Ασφάλεια εισόδου/ διακόπτης κυκλώματος • παρέχει προστασία εισόδου.
- (4) Διεπαφή επικοινωνίας (προαιρετικό) - Επικοινωνία USB / RS232, προστασία από υπέρταση

RJ11 / RJ45



Σημείωση: Οι παραπάνω φωτογραφίες είναι μόνο για αναφορά (ενδεικτικές)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	600VA/650 VA	800VA/850VA	1000VA/1200VA	1500VA/ 1600VA	2000VA
Όνομαστική ισχύς	360 W	480 W	720 W	900 W	1200 W
Είσοδος					
Εύρος τάσης	100 / 110 / 120 Vac: 80 - 150 Vac; 220 / 230 / 240 Vac: 162 - 295 Vac / 145 - 295 Vac				
Εύρος συχνοτήτων	50 / 60 Hz (auto-sensing)				
Έξοδος					
Τάση εξόδου (λειτουργία μπαταρίας)	100 / 110 / 120 Vac \pm 10% or 220 / 230 / 240 Vac \pm 10%				
Συχνότητα εξόδου (λειτουργία μπαταρίας)	60 Hz / 50 Hz \pm 1% (auto-sensing)				
Κυματομορφή	Mains mode: pure sine wave; Battery mode: simulated sine wave				
Χρόνος εναλλαγής	8 ms (typical), 10 ms (max.)				
Μπαταρίες					
Μοντέλο & αριθμοί	12V/7Ah×1	12V/8Ah×1	12V/7Ah×2	12V/8Ah×2	12V/9Ah×2
Χρόνος επαναφόρτισης	6 ~ 8 h				
Άλλα					
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 - 40°C				
Σχετική υγρασία	5 - 90%				

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το UPS δεν ενεργοποιείται	Μηχανική ζημιά στο κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Αντικαταστήστε το κουμπί.
	Οι μπαταρίες έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Αστοχία τρανζίστορ ισχύος.	Αντικαταστήστε το τρανζίστορ ισχύος.
Το UPS δεν παρέχει τον αναμενόμενο χρόνο αυτονομίας	Οι μπαταρίες είναι αδύναμες λόγω συχνής διακοπής ρεύματος ή αυξημένων θερμοκρασιών	Φορτίστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 8 ώρες.
		Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Τοποθετήστε το UPS σε περιβάλλον ελεγχόμενης θερμοκρασίας.
Η τροφοδοσία ρεύματος είναι διαθέσιμη και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια στην παροχή ρεύματος, αλλά το UPS λειτουργεί με ισχύ μπαταρίας.	Η ασφάλεια ή ο διακόπτης προστασίας ενεργοποιήθηκε λόγω υπερφόρτωσης.	Απενεργοποιήστε το UPS, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας UPS, αντικαταστήστε την ασφάλεια ή επαναφέρετε το διακόπτη προστασίας. Μειώστε το φορτίο στο UPS, συνδέστε ξανά το UPS στην τροφοδοσία ρεύματος και ενεργοποιήστε το.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

1. Τα προϊόντα και όλα τα μηχανικά τους μέρη καλύπτονται από εγγύηση καλής λειτουργίας 24 μηνών, ενώ οι μπαταρίες καλύπτονται από εγγύηση 12 μηνών.
2. Η ημερομηνία έναρξης της εγγύησης ορίζεται με βάση την απόδειξη/ τιμολόγιο αγοράς του τελικού πελάτη, εφόσον ο πελάτης έχει συμπληρώσει την online φόρμα εγγύησης που βρίσκεται στο σύνδεσμο <https://tescom-ups.gr/support/warranty> εντός 10 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.
3. Σε κάθε αντίθετη περίπτωση η έναρξη της εγγύησης των προϊόντων υπολογίζεται από την ημερομηνία πώλησης από την εταιρία μας προς τους μεταπωλητές.
4. Σε περίπτωση βλάβης ο πελάτης θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα σημεία πώλησης. Το σημείο πώλησης να συμπληρώσει τη φόρμα RMA και να δεχτεί τους όρους εγγύησης και τρόπου κάλυψης και υπηρεσίες service, στον ακόλουθο σύνδεσμο <https://tescom-ups.gr/support/rma>
5. Σε περίπτωση αδυναμίας επισκευής, τα προϊόν θα αντικαθίσταται με άλλα ίδιου τύπου ή παρόμοια.
6. Σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής με νέο προϊόν, η εγγύηση **δεν επεκτείνεται**.
7. Για τις συσκευές εντός εγγύησης, τα έξοδα αποστολής βαρύνουν τον πελάτη, τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν την εταιρεία μας.
8. Στην ασυνήθιστη περίπτωση βλάβης εντός των 30 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία αγοράς και εφόσον έχει αποσταλεί στην εταιρεία μας έγκαιρα και κατάλληλα συμπληρωμένη η φόρμα εγγύησης που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευασίας της συσκευής, η εταιρεία μας προχωρά σε αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος με νέο ίδιου τύπου. Ο πελάτης είναι υποχρεωμένος να αποστείλει το ελαττωματικό προϊόν στην αρχική του συσκευασία. Σε κάθε άλλη περίπτωση, το νέο προϊόν αντικατάστασης θα αποστέλλεται στην συσκευασία του ελαττωματικού. Σε αυτή την περίπτωση, τα έξοδα αποστολής και επιστροφής βαρύνουν την εταιρεία μας.
9. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εφόσον:
 - i. Η βλάβη δημιουργήθηκε από το γεγονός ότι το προϊόν υποβλήθηκε σε χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες του κατασκευαστή, έκθεση σε υγρασία, σκόνη, χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία, μη εξουσιοδοτημένο άνοιγμα ή εγκατάσταση ή επισκευή με χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών.
 - ii. η βλάβη δημιουργήθηκε από ατύχημα
 - iii. η βλάβη δημιουργήθηκε από φυσική φθορά
 - iv. ο σειριακός αριθμός του προϊόντος, έχει αποσυρθεί, σβηστεί, παραποιηθεί, μεταβληθεί ή είναι δυσανάγνωστος.
 - v. η βλάβη δημιουργήθηκε από το γεγονός ότι το προϊόν χρησιμοποιήθηκε ή συνδέθηκε με εξάρτημα που δεν αρμόζει στα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής
 - vi. η βλάβη δημιουργήθηκε από αλλαγές στο λογισμικό του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο άτομο

Εννοείται ότι οι παραπάνω λόγοι αναφέρονται ενδεικτικά και όχι περιοριστικά. Η εταιρία μας δύναται να αποκλείσει και άλλες συνθήκες κάτω από τις οποίες η εγγύηση δεν θα ισχύει, μετά από τον έλεγχο της συσκευής.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS IN GREECE

1. All UPS products and their mechanical parts are covered by a 24-month warranty. The batteries are covered by a 12-month warranty.
2. The starting date of the warranty is the day of purchasing based on the receipt / purchase invoice. The user must complete the following online warranty form <https://tescom-ups.gr/support/warranty>. This action should be taken within 10 calendar days from the date of purchase.
3. If the above action is not taken the product warranty is calculated from the date of sale by our company to the reseller.
4. If a product is defective the user must fill in the RMA form and accept the terms of warranty and support in the <https://tescom-ups.gr/support/rma>
5. In case of failing repair the defective device, the product will be replaced with another of the same type with similar specifications.
6. Battery maintenance within the warranty period is only carried out by Tescom Hellas' specialized staff.
7. In the case of a device replacement due to a failure to repair, the warranty expiration day is not extended.
8. For the devices covered with warranty, the shipping costs are paid by the customer, the return costs are paid by the company.
9. In the unusual case of product failure, within the first 30 calendar days from the date of purchase (DOA) and if the warranty form has been completed, our company will replace the defective product with a new one. The customer is obliged to send the defective device in its original packaging. In any other case, the new replaced product will be shipped in the same packaging that the defected device was posted. In this case, shipping and return costs are paid by our company.
10. When sending defective products to our premises, the logistics company should provide us access to open the parcel and inspect the device in order to record any damages caused during transportation.
11. This warranty does not apply if:
 - i. any defects or malfunction caused by misuse, abuse or improper maintenance, failure to follow operating instructions, or use with equipment with which it is not intended to be used or exposure to moisture, dust, low or high temperatures. It doesn't cover incidental damages. Also, the warranty will not apply to damage caused by unauthorized alteration, modification, or repair of the product.
 - ii. the fault was caused by an accident.
 - iii. the fault was caused by physical wear and tear.
 - iv. the serial number of the product has been withdrawn, erased, tampered, or altered.
 - v. the fault was caused by the fact that the product was used are connected to a component that does not fit the technical characteristics of the device
 - vi. the fault was caused by changes to the product software by an unauthorized person.
 - vii. It is understood that the above reasons are indicative and not restrictive. Our company may exclude other conditions under which the warranty will not be valid.

Operation

Front Panel Buttons and Display Interface

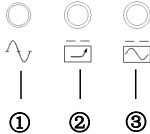
1. Power ON/OFF button

Turn on/off the UPS with LED display: Press the Power ON/OFF button on the front panel

Turn on/off the UPS with LCD display: Press and hold the Power ON/OFF button on the front panel for 3 seconds.

2. LED indicators / LCD display screen

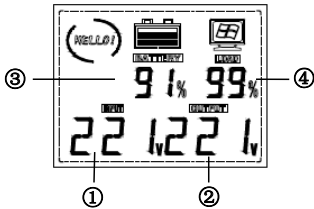
LED indicators



- ① On Line (green) - is lit when the UPS is supplying utility power to connected equipment after turning on.
- ② Battery charge state (yellow) - flashes during charging, lights when fully charged.
- ③ On battery (red) - is lit when the UPS is supplying battery power to connected equipment.

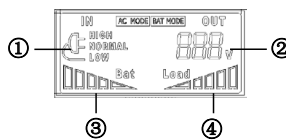
LCD display screen

Type A display screen.



- ① Mains voltage / mains state
- ② Output voltage
- ③ Battery capacity
- ④ Load capacity

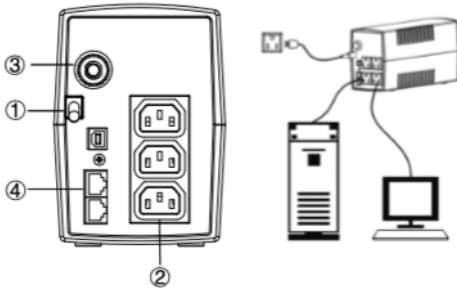
Type B display screen.



Rear Panel

- ① Input power cord / IEC input outlet - connects the unit to utility power.
- ② Output outlets - during a power outage or other utility problems, the output outlets receive power for a limited time from the UPS. Connect critical equipment such as computer, monitor, or other data devices into these outlets.
- ③ Input fuse / circuit breaker - provides input protection.
- ④ Communication interface (optional) - USB/RS232 communication, RJ11/RJ45 surge protection

Note: The above pictures are for reference only, please in kind prevail.



Software Download & Installation

(Only for the model with communication port)

Please follow steps below to download and install monitoring software :

- 1 . Go to the website <https://www.idbkmonitor.com>
- 2 . Click UPSSmartView software icon and then choose your required OS to download the software
- 3 . Follow the on-screen instructions to install the software

Specifications

Model	400VA/450V A	600VA/650V A	800VA/850 VA	1000VA /1200VA	1500VA /1600VA	2000VA	3000VA
Rated power	240 W	360 W	480 W	720 W	900 W	1200 W	1800W
Input							
Voltage range	100 / 110 / 120 Vac; 80 - 150 Vac; 220 / 230 / 240 Vac; 162 - 295 Vac / 145 - 295 Vac						
Frequency range	50 / 60 Hz (auto-sensing)						
Output							
Output voltage (battery mode)	100 / 110 / 120 Vac \pm 10% or 220 / 230 / 240 Vac \pm 10%						
Output frequency (battery mode)	60 Hz / 50 Hz \pm 1% (auto-sensing)						
Waveform	Mains mode: pure sine wave; Battery mode: simulated sine wave						
Switching time	8 ms (typical), 10 ms (max.)						
Batteries							
Model & numbers	12V/4.5Ah \times 1	12V/7Ah \times 1	12V/8Ah \times 1	12V/7Ah \times 2	12V/8Ah \times 2	12V/9Ah \times 2	12V9Ah \times 4
Recharge time	6 ~ 8 h						
Others							
Operating temperature	0 - 40°C						
Relative humidity	5 - 90%						

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The UPS fails to be turned on	Mechanical damage to the Power ON/OFF button	Replace the button.
	The batteries have reached the end of service life.	Replace the batteries.
	MOSFETs fail	Replace MOSFETs.
The UPS does not provide the expected amount of backup time.	The batteries are weak or shorter due to frequent power outage or elevated temperatures	Charge the batteries for at least 8 hours.
		Replace the batteries. Place the UPS in a temperature controlled environment.
The utility power is available and the power cable is securely connected to the utility power supply, but the UPS is operating on battery power.	Fuse or circuit breaker has been tripped due to overload.	Turn off the UPS, unplug the UPS input power cord, replace the fuse or reset the circuit breaker. Reduce the load on the UPS, re-connect the UPS to utility power and turn it on.



we keep you running